

"Les mots pour le dire" (fiche n°7)

הַדִּיבּוֹר וְחִמְשַׁת הַחַוִּישִׁים

La parole et les cinq sens

absurdité	shetoute	שְׁטוּת
amer	mare	מַר
appétissant	me'orère téavone	מְעוֹרֵר תִּיאָבוֹן
argot	slang	סְלַנְג
assaisonnement	tiboule	תִּיבּוּל
aveugle	îvère	עִוֵּר
avoir l'air, sembler	léhéraote	לְהִירְאוֹת
bouche	pé	פֶּה
bruit	ra'ashe	רַעַשׁ
chuchoter	lileh'oshe	לְלַחֹשׁ
clair	baroure	בָּרוּר
confus	mevoulbale	מְבוּלְבָל
cri	tsa'aka	צֶעֱקָה
crier	lits'oke	לְצַעֹק
daltonien	îvère tsva'ime	עִוֵּר צְבָעִים
discours	néoume	נְאוּם
discussion	diyouné	דִּיּוֹן
discuter de	ladoune âle, lesoh'éah' âle	לְדוֹן עַל, לְשׁוֹחַח עַל
dispute, violente dispute	vikouah', mervivah	וִיכּוּחַ, מְרִיבָה
distinguer	léhaveh'ine be-	לְהַבְחִין ב-
doigt	étsba'	אֶצְבָּע
dur d'oreille	kevade shmi'ah	כָּבֵד שְׁמִיעָה

dénoncer	léhaleshine âle	לְהַלְשִׁין עַל
entendre	lishemo'a	לְשָׁמוֹעַ
entendre parler de	lishemoa' âle	לְשָׁמוֹעַ עַל
faire des commérages	lerakhèle	לְרַכֵּל
go	ta'ame	טַעַם
goûter	lit'ome	לְטַעוֹם
grossier	guasse	גָּס
hurler	litseroah'	לְצָרוֹחַ
jeter un oeil	léhatsitsse	לְהַצִּיץ
l'odorat	h'oushe haréah'	חוּשׁ הָרִיחַ
l'ouïe	h'oushe hashmi'ah	חוּשׁ הַשְּׁמִיעָה
la cécité	ha'ivarone	הַעֲוָרוֹן
la vue	h'oushe hareiyah	חוּשׁ הָרְאָיָה
langue	lashone	לְשׁוֹן
langue des signes	sfate hassimanime	שְׁפַת הַסִּימָנִים
langue maternelle	sfate ème	שְׁפַת אֵם
langue étrangère	safa zarah	שְׁפָה זָרָה
le goût	h'oushe hata'ame	חוּשׁ הַטַּעַם
le toucher	h'oushe hamishoushe	חוּשׁ הַמְּשׁוֹשׁ
lentilles de contact	âdashote magua'	עֲדָשׁוֹת מַגָּע
les larmes	hadema'ote	הַדְּמָעוֹת
les lunettes	hamishekafayime	הַמְּשַׁקְפִים
les yeux	ha'ênayime	הָעֵינַיִם
lèvres	sfatayime	שְׁפָתַיִם
lécher	lelakèke	לְלַקֵּק
main	yade	יָד

mot	milah	מִלָּה
muet	ilème	אֵילֵם
myope	ktsare roi	קֶצֶר רוֹאֵי
narines	neh'irayime	נְחִירִים
nier	lishlole	לְשָׁלוּל
odeur	réah'	רֵיחַ
oreille	ozène	אֹזֶן
palper	lé mashèshe	לְמַשֵּׁשׁ
parfum	bossème	בוֹשֵׁם
parler	ledabère	לְדַבֵּר
parole	diboure	דִּיבוּר
peau	ôre	עוֹר
percevoir	lah'oushe	לְחַוֵּשׁ
phrase	mishepate	מִשְׁפָּט
plaisanterie	bedih'ah	בְּדִיחָה
poli	menoumasse	מְנוּמָס
presbyte	rah'oke reiyyah	רְחוּק רְאֵיָה
prononcer	lévaté	לְבַטֵּא
prononciation	haguiyah	הֶגְיָה
prétendre	lit'one	לְטַעוֹן
querelle	rive	רִיב
qui a bon goût	ba'al ta'ame tov	בְּעַל טַעַם טוֹב
qui parle couramment	shémédabère shotéfe	שֶׁמְדַבֵּר שׁוֹטֵפֶה
qui sent mauvais	massriah'	מִסְרִיחַ
raconter	lessapère le	לְסַפֵּר ל-
regarder	léhisstakèle be	לְהִסְתַּכֵּל ב-, לְהִבִּיט ב-

relevé	h'arif	חָרִיף
renifler	lerah'eréah'	לְרַחֵחַ
ressembler à	lidemote le-	לְדַמּוֹת ל-
rire	litseh'oke	לְצַחֵק
rire	tseh'oke	צַחֵק
répondre à	la'anote âle	לְעַנּוֹת עַל
réponse	teshovah	תְּשׁוּבָה
salé	malouah'	מָלוּחַ
sans saveur	bli ta'ame	בְּלִי טַעַם
se moquer de	litseh'oke âle	לְצַחֵק עַל
sentir	léhariah'	לְהַרְיֵחַ
silencieux	h'arishi	חָרִישִׁי
son	kol	קוֹל
son, voix, bruit	kol	קוֹל
soupirer	léhéanah'	לְהֶאֱנַח
sourd	h'èrèshe	חֵירֵשׁ
sucré	matoke	מָתוֹק
suivre des yeux	la'akove ba'eynayime	לְעֻקֹב בְּעֵינַיִם
surdité	h'èrèshoute	חֵרְשׁוּת
taquiner	la'akotse	לְעַקֹץ
voir	lirote	לְרַאוֹת
écouter (musique par ex)	léhaazine le-	לְהֶאָזִין ל-
écouter avec attention	léhakshive le-	לְהַקְשִׁיב ל-
être d'accord avec	léhassekime îme	לְהִסְכֵּם עִם